

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE HEER PIET VAN DYK,
ZAL PUBLIEK LATEN VERKOOPEN
OP WOENSDAG,

Ben 7den February 1855.—viz.

Een achste gedeelte in de welbekende plaats genaamde
"Rietkull," groot in haer gehele omtrent 3000 morgen,
synde omtrent twee rydens van het Dorp Caledon.

Alsmede zullen worden verkocht,

1 Span Bastard Oaseen
1 Tentwagen kompleet
4 Ry en Trekpaarden
1 Span Jukken kompleet
Ploegen, Eggen, Tuigen
6 Veder Bedden kompleet
1 Snidsinkel do.
Huisraad van alle soorten, en eindelyk Vatwerk enz. enz.
te veel om te melden.

TH. OSTERLOH, Vendu-Adm.

Caledon, 16 January 1855.

Publieke Verkooping.

Dscher N. J. HAVENGA, synne woonplaats STEK
BOKS RIVIER, uit de hand verkoopen, op

Zaterdag den 10de February 1855,
op de plaats zelve, al synne LOSSE GOEDEREN, be-
staande uit:

800 Extra Merino Hamels, in eenne uitmuntende con-
ditie, 2, 3, tot 5 jaren oud.

500 Jonge dito Ooijen

100 LAMMEREN

16 Jonge Ruimpaarden en Merries

1 Kapkar op veren, en 1 open dito.

VERDER,

Ploegen, Eggen, Tuigen, een Smidsinkel kompleet, Vat-
wers, over 1000 voet Planken, enz. enz. Huisraad, van
alle soorten, als Ledeakanten, Kasten, Tafel-, Stoelen
enz. enz., en wat verder ten dage der verkooping zal wor-
den aangeboden, en eindelyk

200 Middelen goede Koorn.

TH. OSTERLOH, Vendu-Afslager.

N.B. Ververschingeren zullen worden gegeven en een ruim

CREDIET VERLEEND.

VERKOOPING VAN

Uitmuntende Schapenplaats, enz.

DE Ondergeteekende zyn door den heer MICHIEL
DANIEL OTTO ERASMUS, die zich naar Burghs Dorp
ter woon staan te brengen, gelast per publicke veiling te
verkoopen op ZATURDAY, den 10 February 1855, ter
plaats Slangervier.—

Zyn halve Aanide in opgemaakte Plaats SLANGER-
VIER, groot in derzelver geheel 3900 morgen, gelegen in
de wy Boven Duivenhorstervier, afleiding Swellendam,
welbekend als eenne der beste plaatzen voor schapen en
ander vee.

ALSMEDA;

300 MERINO OOIJEN,
2 span gedreasaerd MUILEZELS,
1 span TREKOSSEN,

En wat verder ten dage der verkooping zal worden aan-
geboden.

OSTERLOH & REITZ, Vendu-Adm.

Swellendam, 27 N.V. 1854.

HET NIEUWE DORP SEAFORD.

PUBLIEKE VERKOOPING
VAN BOUWERVEN,
IN HET NIEUWE DORP SEAFORD,

Aan Sarfords Cove, afdeling Caledon.

KAPT. HARRISON heeft den Ondergeteekende last
gegeven per publicke veiling te verkoopen in het
dorp Caledon, op

Zaterdag, 17 February aanstaande,

Honderd en Vyftig Bouwwerven.

De Eigenaar heeft eenne aanzielike uitgestrektheid WEI-
LANT inghouwen, tot gemene Weide—van zyne wel-
bekende plaats FRANZ KRALA, waarvan SEAFORD
eene sub-divisie is; grond voor eenne Kerk, School en
andere publike Gebouwen is gereserveert. De voordeelen
der ligging zyn velc en belangryk. De Haven heeft goede
aankondig, en van STANFORDS COVE zyn grote hoe-
veelheid in Graan geruigende d'n laantzen Kaffoorlog-
gesche-pe na de Kove en Port Elizabeth. Dreyers Eiland
lijst juist buit na de Kove. Er is geen H'pen op de kust
wanneer eenne Visschery m't meer g'volg kunde worden
gewen.

LIBERALE BONUSSEN zullen gegeven en de voor-
wagd na betaling genaakkelyk gemaakt word'n.

Het Plan van het Dorp en verdere byzon'etheden zyn te
zie en te verueuen op het Kantoor van den Ondergeteek-
ende.

T. OSTERLOH.

Caledon, 10 January 1855.

(Op de Verkooping van Erven te "Seaford," te worden
gehelden te Caledon, op den 17 February 1855, sal
de heer Wm. CARRUTHERS, van Hagelkraal, zonder reserve
verkoopen,

**25 tot 30 twee en driejarige Hengsten
en 10 Mullezels.**

De Stoetery van den heer CARRUTHERS is zo wel be-
kend dat dese geene verdere aanbeveling verecht.

TH. OSTERLOH, Afslager.

Caledon, 9 Jan. 1855.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Kostbare Plaatsen,
IN DE AFDEELING CALEDON.

In den geassigneerd. Boedel van Sir Rost. STANFORD, Ridder.

DE Geassigneerden in opgemaakte Boedel, zullen pu-
blik doen verkoopen, op de plaats zelve, op

DONDERDAG, 1 MAART 1855,

Zyn aardigheid, en van de hooge prijs, dat den Ondergeteekende

in den geassigneerd. Boedel, zullen worden verkoopen,

the caverns, whilst on our part we continued to approach the same, so as to be enabled to look into them for some distance. The following day part of my men entered the cavern almost without any opposition : they took 24 guns, 14 shot belts, mostly filled with powder and balls, a bag of slings, some pieces of lead, two chests of clothing, some unfinished, 40lbs. of coffee, and numerous other small-wares. Amongst the booty captured, there was much belonging to the families of the murdered, and which was returned to them. The rest, after consulting the council of war, I caused to be sold, besides half of the ivory belonging to Mr. Uckermann, to defray expenses. I moreover caused all the sheep and goats to be sold. The whole realized Rds. 3800, part of which was given to the men of the late General Potgieter, whilst the rest I have reserved to cover the expense of ammunition, &c.

On the 21st I gave order to raise the siege. We could no longer bear the stench of the putrid bodies of the enemy both without and within the caverns. The number of those who had fallen outside the caverns, amounted to upwards of 900. The number who had fallen within must be much greater, according to the statement of some of my men who penetrated into the caverns.

The sieges of Makapan's caverns having been raised on the 21st, I gave order to advance upon Mapela—Mapela had fled; his kraals are deserted. Having proceeded some distance farther, in pursuit of the fugitives, we discovered a large, stupendous and dangerous rock, upon which a large number of Kafirs, probably those of Mapela, had posted themselves. To storm that rock I did not consider prudent; to besiege it, the season was too unfavorable for men and horses. I however sent two patrols out, who shot some Kafirs, and captured 2,800 head of cattle, making, together with those previously captured, an aggregate of 3,300 head, besides 1,200 sheep, and goats. The widows of the murdered men have been compensated out of these for their losses. I retained 160 head, in aid of the losses sustained by my men whose oxen had been shot on account of the lung sickness, which distemper has fortunately now disappeared.

After the capture and distribution of this booty I broke up my camp, but left behind, however, a small detachment to check, harass and annoy the enemy as far as possible, and at the same time to protect the inhabitants in these parts. (Whilst writing this the detachment has returned bringing with them a considerable number of captured cattle. According to their report the Kafirs are so panic-stricken that they have fled in every direction, so that, if the detachment had been stronger, a much larger number of cattle would have been captured.) On my return passing the kraal of Mapela, we found the remains of six of the murdered men, and at that of Makapan some more pots with fat and roasted limbs, all of which I caused to be buried, while the town was laid in ashes.

The casualties on our side are, two killed as above stated, and, besides the two men wounded, as above, the following have also been wounded, viz. Adolf de Lary, whilst entering the caverns, and two Hottentots in the service of Mr. Hartley. The commando lasted about two months, and, with the men who afterwards joined, was about 500 strong, with 116 wagons and two field pieces. The greater part was mounted.

In conclusion I give in duty bound openly to bear testimony to the valour and perseverance of my men as well as those of the late General Potgieter.

PUBLIC SALE OF

Landed Property.

In the Estate of the late GERRARDUS NICOLAAS MECHAU, Esq., and surviving Spouse.

THE Executors Testamentary of said Estate will cause to be publicly sold,

On SATURDAY next, 3rd Feb. 1855,

At 12 o'Clock noon,

On the Stoep of the Commercial Exchange.

1st Certain piece of Freehold Land, with the Buildings thereon, now marked No. 2, situate in the Cape District, at Papendorp, being part of the divided Erf of the late widow C. M. LEADERBLAD, with a piece of perpetual Land adjoining thereto.

2. Certain Six Erven, marked Nos. 1, 16, 27, 24, 30 and 38, situate to the Eastward of Cape Town, near the Military Lines, between the Rondebosch and Lower Main Road, being part of Lot No. 25, of the divided Land of JOHN INGRAM, transferred to J. W. J. HERMAN, on the 31st May, 1836.

Liberal Bonus will be given.

Widow G. N. MECHAU, P. W. A. HAUP, A. DENYSSEN, &c. to S. Association, Cape Town, Church-square, No. 5, January 27, 1855.

Colonial Bank,

12, ADDERLEY-STREET.

CAPITAL £100,000.

DIRECTORS:
J. J. L. SMUTS, Esq. Chairman,
J. H. WICHT, Esq.
R. A. ZEPFERBERG, Sen. Esq.
E. EAGAR, Esq.
J. W. B. A. STUCKERIS, Esq.
J. H. REDELINGHUYSEN, Esq.
R. P. DORIE, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
EWAN CHRISTIAN, Esq.
The Bank allows Interest on Monies deposited for fixed periods in sums of £10 and upwards, at the undermentioned rates:-
For 3 months and upwards at 3 p. C. per annum,
" 6 do. " do. 3½ do. " do.
" 12 do. " do. 4 do. " do.
Applications for Discounts received and attended on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, until 11 o'clock
By Order of the Board of Directors,
L. BERRANGE, Cashier.

PAARDENBERG

PUBLIC SALE OF Moveable & Immoveable Property.

In the Estate of the late Gherardus Petrus Christiaan Kotze.

THE Undersigned, Executrix in the above Estate, will cause to be sold on TUESDAY, the 6th of MARCH next, on the Spot, the fertile Corn and Castle Farm, called "DOORNKRAL," situated at Paardenberg, measuring 56 morgen and 36 square rods F.R. held, 1710 morgen and 346 square rods. Perpetual Quit-rent Land.

Said Farm is an excellent Corn Farm and particularly adapted for Merino Sheep, being well provided with pasture and water.

Further the whole of the Moveables, consisting in Farming Implements, Wagons, Carts, Ploughs, Harrows, Harness, &c., &c.

Livestock, Cows, Oxen, well trained Draught and Saddle Horses, a team of beautiful Mules, and about 600 Merino Ewes and Wethers.

Household Furniture of various descriptions, consisting in Chairs, Tables, Bedsteads, all sorts of Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, and what further will be offered.

Willow G. C. KOTZE, Test. Executrix.

Paardenberg, Jan. 23, 1855.

Wagon Wood.

A SUPERIOR LOT of the above is now being landed from the *Mesopotamia*, direct from the Kuyangs, and will be sold at the South Wharf, &c.

WEDNESDAY, THE 31ST INST.

AT 3 O'CLOCK PRECISELY.

140 AXLES	1
200 SCHAMELS	1
77 DRAAF BOARDS	1
32 FORE TONGS	1
94 AFTER DO	2
12 HORSE WAGON DO	1
546 FELLIES	10
2014 LONG SPOKES	10
750 SHORT DO	10
35 DISSEL BOOMS	10
17 REAR BOOMS	10
34 NAVES	10

DEANE & JOHNSON.

January 26, 1855.

Dog Carts.

NOW landing ex METRON, 2 superior DOG CARTS, with LAMPS, complete.

L. H. TWENTYMAN & Co.

24, Heerengracht.

New Goods.

L. H. TWENTYMAN & CO.

RE now receiving from the "METEOR,"

BLACK and COLOURED GROS DE NAPLES

BLACK ORLEANS

Do. ALPACAS

BLACK and COLOURED COBURGS

BLACK PARAMATTAS

DELAINA DRESSES

MUSLIN do.

PRINTED MUSLINS

CAMBRIE MUSLIN

JACCONET do.

TARLATANS

SHAWLS

INFANTS' LONG ROBES

MUSLIN CRAVATS

LENO'S

SATIN BANDS

BLACK and FANCY BRUSSELS do.

PONGEE HANDKERCHIEFS

PURSE TWIST

LADIES' RETICULES

Do. FANCY BASKETS

BLACK SEWING SILKS

CIRASSIAN CLOTHS

NAPOLEON do.

CRUMPS do.

GALA PLAID

DAMASKS and MOREENS

COTTON CAPS

COTTON and I. R. BRACES

CHILDREN'S WORSTED BOOTS

ROUGH BROWN HOLLANDS

BLACK and WHITE do.

HUCKABACKS

CANVAS.

NEW GOODS.

Preuss & Seligmann

ARE now LANDING ex "METRON," a large assort-

ment of superior CLOTHING,

Fancy Dosekins and Tweeds

Rich Satin Bargee Robes

Bargee, French Kid Gloves, Artificial Flowers,

Muslin Flouncing, Registered Sphynx Shawls

Black Gros de Naples, Coloured Persians, Jewellery

Boots and Shoes of very description

Best Bordeaux Grafts and Fronds

Patent Calf Skins, Crop Bellies, &c.

Bengal Produce.

VAN DER BYL & Co., are now landing ex EDITH, from

Calcutta.

BEST WHITE PATNA RICE

COPPIORE SUGAR

BENARES do.

VAN ZAN DYK SEGARS

GUNNY BAGS

DRY CINGER

TAMARINDS

SALPETRE

PRINTED CORAHOS

which will be DELIVERED to purchasers FREE OF WAGON HIRE, at the lowest market rates.

St. George's-street, 24th Jan. 1855.

Deals, Battens & Beams, Ex "Louise"

CAPT. LUNDSTER, FROM STOCKHOLM.

ON WEDNESDAY next, the 31st instant at 2 o'clock

p.m. Messrs. BLORE & BARTMAN will sell at the

North Wharf, for account of whom it may concern.

3668 Deals, 3 " 9, from 6 to 27 feet in length

648 do. 2½ x 7, " 13 to 15 "

40 Red Beams,

Landed from the above Vessel, either in Bond or Duty

DONALDSONS & JARVIS.

To Poundmasters and others.

OST between Langehoek and Botriven, (supposed to

have gone along with other Cattle,) two large Jack

Ases, one fawn colored, the other small black, both with-

out mark.

Poundmasters and others, where they may have arrived,

are requested to give notice to the undersigned, by whom

the expenses of such notice will be gratefully paid.

D. W. HOFFMAN.

Speelmans River, district of Caledon,

December 29, 1855.

CUPIDOSKRAAL.

THE Undersigned has been instructed by Mr. JEAN JOSEPH TIRAN, of Riversdale,

TO LET PER PUBLIC COMPETITION,

At the Sale of Stock at Malaga,

On FRIDAY, the 2d FEBR., 1855,

For a term of Six Years, his one-half part or Share of the well known Place

CUPIDOSKRAAL,

Situated in the Fieldcornetey of Pottberg, District Swellendam; the whole Farm in extent, about 10,000 Morgen

A very good DWELLING HOUSE, STABLES and WAGON HOUSE have lately been erected on Mr. TIRAN's Half Share, and the place has been properly subdivided.

As the property is well known in the District as one of the best

DUINE PLAATSEN,

THE ZUID-AFRIKAN.

Cape Town, January 20, 1855.

HAVING before demolished the outworks of Mr. SOLOMON's parliamentary discourse, we now come to his citadel, of which neither the material nor the construction will gain him much credit as an engineer. If we can show that the statements by which he endeavours to prove that the voluntary principle is in successful operation in this colony, are incorrect as regards the Dutch Church, and valueless as regards the Roman Catholic and Episcopal Churches, we shall have driven the champion of voluntarism from his last position.

First then, as regards the Dutch Reformed Church, let us look to *Statement No. 1*. "All the Dutch churches have been built without pecuniary assistance from Government, except perhaps £1000 contributed towards the erection of the two Dutch churches in Cape Town, which cost about £35,000."

The former part of this assertion is so far from being correct, that many of the Dutch churches, and those two of our wealthiest villages, have been assisted by government loans from the orphan-chamber. Mr. GODLONTON, referring to this fact, said in the Legislative Council, on the 17th Dec. 1851: "I find in the papers before me the following memorandum: Loans from the funds of the late orphan chamber to the following churches, and remitted by government in 1843:

To the Dutch Church at Caldon £750

To the Dutch Church at George 900

To the Dutch Church at Uitmarkt 750

To the Dutch Church at Somerset 1275

To the Dutch Church at D'Urban 375."

These loans, it appears, were to be gradually repaid by a church tax, and the congregations had petitioned government to be relieved from the tax.

On the 12th of December of the same year the Attorney General presented a petition from the Churchwardens of the Dutch Reformed Church of George, praying to be empowered by law to levy a tax, not exceeding six shillings upon each member, in order to liquidate a debt upon the church. Does that look like voluntarism?

We also read of a grant of £160 to a church of Mossel Bay in a printed correspondence relative to Government Grants in aid of the Ministers and Churches in the Colony, 1849. That bluebook contains *inter alia* a letter from the Rev. A. FAURE, as Auditor-Synod, to the Secretary of Government, from which we extract the following passage:

43. That much dependence cannot be placed upon voluntary contributions, and that the support arising from that source will be precarious, and efficient Ministers, with every desire to labour for the benefit of their fellow men, be held back to undertake pastoral duties in the Dutch Reformed Church, unless aided in another manner, the following facts will prove.

11. When, on the return of the Rev. Dr. Scholtz from Europe, the parishioners of Piterberg, who were part of his late father's congregation, gave him a call to be their Minister, fixing the amount of his salary, they were so remiss in fulfilling their engagement, that unless Government, at the urgent request of the Synod, had decreed a salary, he would have been almost without support in that parish.

15. The parishioners of Glen Lynden have not yet paid any part of the stipend promised to their Minister, who, having come to the Colony, is compelled to be satisfied with the small sum allowed him by Government.

16. The Rev. Mr. van der Kest, of Mossel Bay, and the Rev. Mr. Uun, at Fransehoek, experienced much difficulty in obtaining from their parishioners even the third part of the allowance of Government, promised annually to pay.

I regret to make any personal allusion, but without the facts that when I was appointed Minister of Cape Town, and subsequently found that my stipend from Government was only £5-£15 10s., I represented to the Consistory the impossibility of supporting myself and family from it, but to no purpose; nor a farthering was added by any voluntary contribution, and I was obliged, although with the sacrifice of my health to keep a school, as a means of supporting my family.

18. Moreover, when the Synod resolved that it was the duty of each congregation to provide for the members with a dwelling (free), the elders of Cape Town persisted against that resolution in the name of the congregation, and it did not suffice that it had been contributed towards the expenses of the church, there was no such item of expense in its place, although from the Ministers engaging in secular employment, as teaching, &c., it was known to and believed by the congregation that their stipends were insufficient to their wants.

As regards the expenses for the two Dutch Reformed Churches in Cape Town, they have not only absorbed all the funds that had accumulated during a series of generations, which after all did not exceed £20,000, but have left a debt on the church, the interest of which absorbs all its revenues, so that from sheer destitution the most numerous Christian congregation in the City of Cape Town cannot even boast of a parish school. This is felt to be rather disgraceful, and the members of the church are now making extraordinary exertions to relieve it of the means. How soon would this be effected, if only a third of the members had a little of the voluntary spirit of Mr. SOLOMON! But Mr. S. is a warr, and we suspect that he was only writing the Dutch with their want of voluntarism.

The second statement on which we shall remark regards the salaries of the Ministers. It is said that "several Ministers of the Dutch Reformed Church have been in the first instance paid by the people, and that this was the case at Wynberg, Wellington and other places." This is true under certain limitations. No clergyman can touch a penny of his salary before his appointment has been sanctioned in England. A twelve month or longer would sometimes elapse between his entering upon his functions and that consummation. To provide for that interval, a few wealthy individuals would combine to raise by subscription a stipend, seldom amounting to more than half a salary, trusting, if not stipulating, that they would not be called on to repeat the sacrifice. Whether the contributions subscribed for were in all cases punctually paid up, is a delicate question. The above extract from Mr. FAURE's letter goes far to prove the contrary.

The Transvaal.—Accounts from the Transvaal, received by last week's Mail, are up to the 4th instant. The details give of the state of ecclesiastical matters, is very encouraging. The Rev. Mr. van der Hoff had returned from his visitation tour. In the upper Vaal District a new congregation has been formed the office-bearers of which had been duly installed in their offices. On the 24th Dec. Divine service was held, when thanks were offered to Almighty God for the victory which General Pretorius had achieved over Makapan. 53 new members were that day also confirmed. The next day (the 25th) the Lord's Supper was celebrated, and in the afternoon three couples were married and a large number of children baptized. At the conclusion of the service the minister announced that he

Reformed Churches maintain their poor, and that the interest alluded to can hardly be expected to suffice for that purpose, and at the same time for paying the clergyman?

The Colesberg case need not detain us long. It was a combination of a limited number of wealthy individuals to get rid of a Minister whom they disliked. The personal feeling that, in such a case, reconciles a man to a pecuniary sacrifice, for the satisfaction of having his own way, is very different from that appreciation of religious instruction, which prompts him to contribute annually to the maintenance of a Minister. The Secevers of Tulbagh were a similar combination for a similar purpose. It appears that their ardor soon began to flag, for the Consistory is said to have applied to Government for authority to impose a tax.

The story of the Minister of the Paarl coming to Cape Town laden with £1000 in sovereigns for the Theological Seminary, is so evidently a satirical hit at the inertness of the Dutch Reformed Church, that we shall not be at the trouble of seriously refuting it. It is well known that two years ago, only about one-third of the fund required for that seminary had been collected, to which a few hundred pounds may have been added since. £12,000 is the amount required; and we have reason to believe that one-half of that sum has not yet been collected. This then, supposing all members of the Dutch Reformed Church to agree that the said Seminary is really a desideratum, does not say much for voluntarism. But when we reflect that there is in the church a pretty strong opposition party to the Seminary, and that this is as patent to all the world as anything can be, then indeed we are at a loss to guess how the prospects of the Theological Seminary can be alleged as a proof, that the voluntary principle is in successful operation among us. Having shown, as far as we are able, that the statements concerning the Dutch Reformed Church are incorrect, it remains for us to show, that those concerning the Roman Catholic and Episcopal churches are valueless.

As regards the Roman Catholic Cathedral, nobody believes that it was built by voluntary contributions. The people of that persuasion in this Colony could not do it, if they would. The Church of Rome is wealthy and never unwilling to contribute towards the erection of Roman Catholic Churches in any part of the world. It is well known also that Mrs. O'FLYNN transmitted large sums collected by her in Europe. That the Roman Catholics here are pretty smartly taxed by their Clergy we believe, but whether contributions to a clergy who are believed to have a hold on the souls of people even after death, can with propriety be called voluntary, "demands a doubt." We shall not even point to the doctrine of salvation by works as a powerful agency for obtaining contributions.

We admit that Mr. SOLOMON has shown that voluntarism is very strong in the English Church; but it is a spurious kind of voluntarism, diametrically opposed in its tendency to what is in every other church besides. Let us not forget that volunteers are essentially dissenters, *opposed to all connection between church and state*; now the object of the would-be volunteers of the Church of England is to consolidate that connection, which they consider as one of the safeguards of their constitution. The conservative party is at all times strong in England; churchmen look with a jealous eye at the increase of dissent, and not satisfied with the powerful protection afforded to the Established by the State, they feel it their duty, from political motives, to contribute manifestly towards the maintenance of the Church. By what kind of logic Mr. SOLOMON has made out that this Episcopal Voluntarism prognosticates the entire separation of Church and State, we do not profess to understand. It is so respectable and so profitable to support a Government Church, and sacrifices spiritual matters are so easy when they advance our temporal interests; on the other hand there is such a security for the State in the ample resources of a wealthy clergy devoted to its interests, and there is such a respectable opening to the church for the younger branches of the ministry, that, in England at least, Church and State, like a most affectionate couple, are likely to stick to one another for life, furnishing a most edifying proof, that those marriages are thoroughly cemented, which are permanently profitable to both parties. The voluntary principle, in the sense in which it is applied to other churches, cannot exist either in the Roman Catholic or in the Episcopal Church, and therefore Mr. SOLOMON's facts and figures in connection with those churches go for nothing as an argument.

The Finances of Fort Beaufort and the Hottentots of Ouktshoorn are fair specimens of the efficacy of voluntarism among the colored people; but we do not expect to see the whites come up to that standard, and there is no use in reasoning from exceptional cases.

It appears that of all the volunteers that Mr. SOLOMON has brought into the field, the Fingoes and Hottentots alone have stood their ground. If he can make out that they are the Colony, then we shall admit that the voluntary principle is eminently successful at the Cape of Good Hope.

We might here drop the subject, satisfied with the result, that was considered an improbable bulwark of voluntarism, firm and compact like Sebastopol, has been levelled with the ground like Bomarsund. But as Mr. SOLOMON is manifestly in difficulties at the close of his speech, and leaves Parliament nothing but the alternative of adopting his resolution, or reconciling itself to the dilemma of either constituting government a judge of religious truth, or supporting with the public money the most conflicting doctrines, we shall endeavour in our next to answer his question: "Upon what principle will the House decide that ecclesiastical grants shall hereafter be made?"

The TRANS VAAL.—Accounts from the Transvaal, received by last week's Mail, are up to the 4th instant. The details give of the state of ecclesiastical matters, is very encouraging. The Rev. Mr. van der Hoff had returned from his visitation tour. In the upper Vaal District a new congregation has been formed the office-bearers of which had been duly installed in their offices. On the 24th Dec. Divine service was held, when thanks were offered to Almighty God for the victory which General Pretorius had achieved over Makapan. 53 new members were that day also confirmed. The next day (the 25th) the Lord's Supper was celebrated, and in the afternoon three couples were married and a large number of children baptized. At the conclusion of the service the minister announced that he

intended, in compliance with invitations to that effect, to visit the districts of the Lower Vaal; that on the first Sunday in February he would be at Makapanberg, on the first Saturday in March at Mariko, and in the course of April at Rustenburg and the newly established village Pretorius. The concourse of people on the above occasion was very large, the number of wagons amounting to 150 besides many horsemen.

As regards the political state of the country, our correspondent gives the following:—

MOOIRIVER, JANUARY 1, 1855.—Our esteemed General M. W. PRETORIUS arrived here on the 23d December. There is a meeting at the public offices. The General suggests an improvement in the regulations for fieldcornets. Measures will be adopted for the purpose. It has been decided that there shall be two fieldcornets for the village, to whom all the inhabitants thereof shall henceforth present themselves. The entire public has approved of this decision.

It has been resolved to call out another commando. Men, slingers, cattle, &c., are already being called up. They will leave here on the 13th instant. The whole force will march to the farm of the General on the 17th or 18th; from thence they will proceed against the enemy. The name of the enemy is kept secret; it is conjectured however to be directed against Maloek (a Kafir chief whom the General had already intended to chastise a year ago for his incessant thefts, murders, &c.) or Tjopa, who is said to have taken refuge with Maloek, and other minor chiefs in the creeks of Olifants, Piemans, Selous and Apple Rivers, who of late have assumed an equivocal, treacherous and dangerous attitude. The zeal to join the commandos is general; numerous volunteers are offering themselves. The confidence in the valor and prudence of the youthful General, and the success of the last commando led by him, no doubt contribute to this disposition.

This day, 1st January, our General left this place, amidst repeated discharges of musketry, the same as when he arrived. He attended divine service before and on Christmas-day, and partook of the Lord's Supper. Yesterday he attended divine service both morning and evening.

Only one wish is entertained here, that the time may soon arrive when the executive power, in military as well as political matters, may be placed entirely in his hands. It is true that he already actually exercises that power; but our small state continues to be saddled with three Generals by which the unity and power of action is but too much disturbed.

The official report of Commandant G. General Pretorius, detailing his operations against the Chief Makapan, is elsewhere inserted.

STATE OF THE FRONTIER.—The dread of war is diminishing as the fatality of Christmas day continues to recede. It is, however, the impression of all that no reliance should be placed on the present hull. Kafir tactics are inexplicable. People look to His Excellency our new Governor, as the only harbinger of hope left to console them. Upon him they say depends every thing. Fortunately and happily he comes among us, surrounded with the halo of a great name. His career in South Australia, will of itself immortalise him. May his government in this Colony, be the realisation of what the prestige of his character promises.

The APPROACHING ELECTION.—Notwithstanding the recent seeming indifference with which the government proclamation was received respecting the representation of this city in Parliament, a movement is at last being made in the shape of the usual requisition. It is to be regretted exceedingly that some of our enterprising townsmen should have failed hitherto to bestir themselves in so important a matter. We have material enough, beyond doubt, in Mr. J. Lewis or Mr. Carlile, and we would remind the public that there is time enough yet for the preparation of past neglect.

THE GOVERNOR'S JOURNEY.—SIR GEORGE GREY has at length arrived. The approach of His Excellency was eagerly expected. The whole of yesterday and the day before the inhabitants of Port Elizabeth were on the qui vive. Our Railway Committee, and Harbour and Municipal Commissioners were all anxiety to present their addresses and memorials, by which to direct the attention of His Excellency to those important internal improvements and landing appliances, so necessary for the development of our resources, as well as to tender him a hearty welcome. It was not, however, till 5 o'clock yesterday that the entry of Sir George was effected. He has taken up his abode in Dryer's hotel. This delay was owing to the indisposition of Lady Grey, who was quite fatigued by the journey. His Excellency lost no time in visiting the prison, the beach, and some of the principal places in the town. All this was done in a quiet unobtrusive manner, every thing like form and ceremony being dispensed with. Sir George will form a levee about 11 o'clock; and should her ladyship feel sufficiently recovered, will leave in the course of the afternoon for Grahamstown, otherwise His Excellency will stay here over Sunday.—*Port Elizabeth Mercury, Jan. 20,*

LIEUT.-GEN. JACKSON.—In accordance with a Minute passed by the Military Board, the following Address halting the appointment of Gen. Jackson as Lieutenant-Governor of this Colony, was prepared by the Town Clerk, and Tuesday being the day appointed to receive the same, the delegation, consisting of Messrs. Mandy & Birkenhead reported to the Brostoy, where they were very kindly and courteously received by His Honor, whose reply is also appended:—

ADDRESS

To His Honour Lieut.-General James Jackson, K.H. &c. &c. Lieutenant-Governor of Her Majesty's Settlement of the Colony of the Cape of Good Hope, Territories and Dependencies thereof—

The Address of the Commissioners of the Municipality of the City of Grahamstown.

The Commissioners desire to express to your Honor on behalf of the inhabitants of this City, their earnest desire to aid and support your Honor in carrying out such measures as may be deemed necessary for advancing the prosperity and welfare of the inhabitants at large, and for promoting good order and civilization amongst the colored people. This having failed, they will, in their opinion, be compelled to adopt a course of resistance. They will, however, do all in their power to assist your Honor in carrying out such measures as may be deemed necessary for advancing the prosperity and welfare of the inhabitants at large, and for promoting good order and civilization amongst the colored people. This having failed, they will, in their opinion, be compelled to adopt a course of resistance.

The Commissioners desire to express to your Honor on behalf of the inhabitants of this City, their earnest desire to aid and support your Honor in carrying out such measures as may be deemed necessary for advancing the prosperity and welfare of the inhabitants at large, and for promoting good order and civilization amongst the colored people. This having failed, they will, in their opinion, be compelled to adopt a course of resistance.

The Commissioners desire to express to your Honor on behalf of the inhabitants of this City, their earnest desire to aid and support your Honor in carrying out such measures as may be deemed necessary for advancing the prosperity and welfare of the inhabitants at large, and for promoting good order and civilization amongst the colored people. This having failed, they will, in their opinion, be compelled to adopt a course of resistance.

Signed for and on behalf of the Commissioners of the Municipality of the City of Grahamstown.

(Signed)

S. D. MANDY, Chairman.

A. W. BECK, Town Clerk.

Town Office, City of Grahamstown, 13th January, 1855.

REPLY.

Drostoy, Grahamstown, 16th Jan. 1855.

GENTLEMEN.—I thank you sincerely for the address which you have just presented me from the Commissioners of the Municipality of the City of Grahamston, on behalf of its inhabitants, upon my appointment as Lieutenant-Governor of the Colony of the Cape of Good Hope, and beg to assure you, that I will use my utmost endeavours to carry out such measures as shall be passed by the Houses of Parliament and the Governor for the general good of this Colony.

The preservation of peace with the Native tribes is most devoutly to be wished for, as it will tend to the increase of commerce, the prosperity and happiness of the country, and give confidence to all Her Majesty's subjects.

His Excellency Sir George Grey, K.C.B. Governor and Commander-in-Chief, being expected here in a few days, I shall not trouble you with any further observations.

(Signed) J. JACKSON, Lt.-Governor.

To the Gentlemen forming the Deputation from the Commissioners of the Municipality of the City of Grahamston.—G. T. Journal, Jan. 20.

Letters received this morning announce the arrival of His Excellency, on Thursday afternoon, at Uitvlakte, where an address was read to him on behalf of the inhabitants by

Mr. W. Smith—to which a very satisfactory reply was returned. His Excellency may be expected to reach Graham's Town on Tuesday next.—*Ibid.*

A public meeting was to have been held at Graham's Town, to which the following address, to be presented to Sir George Grey on his arrival, would be submitted for approval:—

To His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Governor and Commander-in-Chief of the Colony of the Cape of Good Hope, &c. &c.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY.—

We, the undersigned inhabitants of the City of Graham's Town, take the earliest opportunity of presenting to your Excellency our hearty congratulations upon your assumption of the high office of Governor of the Colony of Good Hope. We also offer to your Excellency, and to Lady Grey, our very sincere welcome to the capital of the Eastern Province.

In addressing your Excellency on this occasion, we are anxious not to approach you in the mere language of compliment, still less as influenced solely by form or etiquette.

We wish to be understood as actuated by a conviction of the important consequences which hang upon a change of Governor of this Colony, and of what is due to the Representative of our most gracious Sovereign. Sensitive as we are to this impression, it is a most gratifying consideration to be enabled to look forward with hopeful anticipations to your Excellency's administration of the affairs of this country. Your Excellency's government of two important dependencies of the Crown under peculiar trying circumstances gives the best and strongest assurance that the same exhibition of judgment, benevolence and decision as marked your administration of the affairs of those Colonies can fail, under the blessing of Divine Providence, of being attended with the like favorable results to this Colony.

This impression is materially deepened by the consideration, that your Excellency is the immediate successor of the late lamented Sir George Cathcart, whose memory will ever gratefully be cherished by the people of this Province, not merely as the gallant defender of their hearths, but as the able originator of measures which, if fully matured, must, in their opinion, ensure the future prosperity of all classes. While they profoundly mourn the severe loss sustained by his country in the fall of this devoted and able officer, they are cheered by the reflection that the powerful mind of your Excellency in reference to the welfare of our frontier, will be equally well adapted to meet the trials and difficulties which are to be encountered. We trust that the peaceful enjoyment of the fruits of their industry, they will at the same time be prepared to co-operate most cordially with your Excellency in every well-directed endeavour which may be put forth to advance the interests of the country, the social improvement of all classes of the people, the due administration of the laws; the maintenance of the authority of government, and the honor of the British Crown.

We venture to assure your Excellency there are none more anxious than the people

2 Volle Maan..... 4u. 55m. 's Morgens.
10 Laatste Kwartier..... 4u. 14m. 's Morgens.
16 Nieuwe Maan..... 4u. 1m. 's Namiddags.

DE ZUID-AFRIKAN.

Knapsstad, den 20 January 1855

HEBBEN wy, in onze vorige nummers, de buitenwerken van den her SOLOMON's geslacht, thans moet het ryn citadel eelden—een stuk werks dat, hetzij wy de bouwstof of het zamenstel beschouwen, niet geschikt is om hem als ingenieur eenen naam te verleven. Indien wy betoogen kunnen dat de beweringen waarmede hy poogt te bewijzen, dat het vrywillig beginsel met goed gevolg in deze kolonie wordt toegepast, onrauwkeurig zyn ten aanzien van de Nederduitsche Hervormde Kerk, en van geenerlei waarde ten aanzien der Roomsche en Episcopalsche Kerken, dan alleen wyl den kampvechter voor dat beginsel uit zyne laatsie stelling verdreven hebben. Letten wy dan voor eerst, met betrekking tot de Nederduitsche Hervormde Kerk op deze bewering: "Al de Hollandsche Kerken zyn zonder Gouvernement guld gebouwd, met uitzondering misschien van £1000 tot den opbouw der twee Hollandsche Kerken in de Kaapstad bygedragen, welke tegamen £35,000 gekost hebben."

Het eerste gedeelte van deze bewering is zoastrydig met de waarheit, dat verschiedene Hollandsche Kerken, en daaronder van onze bloeiendest dorpene, door Gouvernementen belkeningen uit het fonds van de Weeskamer zyn voortgeholpen. De Heer GODLONTON hierop doelende, zeide in den Wetgevenden Raad, in de zitting van 17 Dec. 1851: "Ik lees in de papieren die voor my liggen het volgende: Beloningen uit het fonds der gewenige Weeskamer aan onderstaande kerken, daaronder, en wel in 1843, door het Gouvernement geschenken:

Nederl. Herv. Kerk te Caledon	£750
Dito Dio te George	900
Dito Dito te Uiten-hage	1275
Dito Dito te D'Urban	375

De bedoeling schynt geweest te zyn, dat dit geleende geld langzaamhand door eenen kerkbeleasting zou worden afbetaald, en de gemeente hebben waarschynlyk het Gouvernement verzocht om van die belasting verschont te worden. Op den 12 December van hetzelfde jaar, bragt de Procurur General een verzoekschrift ter tafel van den kerkenraad der Hervormde kerk te George, ouw van Gouvernementen volmagt te erlangen tot het heffen einer belasting op de kerk, niet te bovengaande de som van 6 shillings voor ieder lidmaat. Heet dat het vrywillig stelsel?

Voorst lopen wy van eenen vergunning van £160 aan de kerk van Mosselbaai in eenen gedrukte briefwisseling rakende Gouvernementenvergunningen ten behoeve van leeraars en kerken in de Kolonie van 1849. In dat zelfde *Blaauwboek* komt een brief voor van den Eerw. A. FAURE, als Actiuariu Synodi, aan den Secretar van het Gouvernement, waaruit wy holt volgende ontleenen:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op zich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

Toen de Eerw. Dr SCHOUTZ uit Europa terugkeerde, werd hy te Piterburg beroepen en hem door de gemeente, die voor een gedecide althans die gemeente van zyn overleden vader geweest was, eene toelang beloofd; maar naa trouw was men om het beloofde na te komen, dat de leeraar schier geen middel van bestaan sou gehad hebben, indien het Gouvernement zyn Eerw. niet op dringend verzoek der Synode een salaris had toegedekt.

De gemeente van Glenfynden heeft op den huidigen dag nog niets van den beloofde toelaag aan hunne leeraar betaald, en hoewel hy uit naam van het toegezegde, naar de kolonie gekomen is, moet hy zich nu behelpen met de grime jaardewe heem door het Gouvernement verstrekt.

De Eerw. VAN DER RIET van Mosselbaai en de Eerw. HAM van Franschhoek, hebben geen geringe moeite om van hunne gemeente de beloofde toelaag te kryen, gelijk staande met een derde van hetgeen het Gouvernement hun toekende.

Met weinig sprekk ik van myn eigen geval, omdat ik ongarnie aanstaot geef, maar ik bin het der waarheid schuldig bekeudt te stellen, dat toen ik naar de Kaapstad beroepen werd en daarna te weten kwam dat myn gouvernement salaris maar £ 187 10 bidroeg, is te vergoeds by de consistorie betoogt dat ik met de mynen daarvan niet bestaan kon. Er werd my door vrywillige bydragen geen stiver toegedeld, en mit opoffering van myne gezondheid moest ik eenne school houden, on in die behoefta van myn gezondheid opnukken, dat hunne jaardewe niet gevoerdig waren, naa hunne behoefta."

Wat nu het bouwen der twee Gereformeerde kerken in de Kaapstad betreft, zy hebben niet alleen het geheele fonds verwelogen, dat gedurende een reeks van geslachten niet hoger dan £ 20,000 was opgelopen, maar hebben daarenboven de kerk met eenne sohuld bewaard, waarvan de renten al hare inkosten verwelgen, zod dat de taflykste christen-gemeente der hoofdplaats *wit louter geldschriften* van vane armen school verstooken blift.

Men begint nu te gevoelen, dat dit toch al te erg is, en de Gemeente doet nu uitgewogene pogingen om de Kerk van dien drukken last te bevryden. Hoe spoedig zou men dat bewerstelligen indien maar een derde van hare ledien een weinig van de vrywillig gezindheit bezat van den Heer SOLOMON! Maar die Heer is een spotvogel, en wy houden het er voor dat hy bedeklyk op de onwilligheid der Hollandsche Kerk onder ons gemaald heeft.

De tweede bewering daer wy by stilstaan raakt de jaardewe der Leeraars. Het heet daer: "Verscheiden Leeraars der Nederduitsche Hervormde Kerk zyn aanvanklyk door hunne Gouvernement betaald: dit was het geval te Wynberg, Wellington en elders." Onder zekere bepalingen is dit waar. Geen Leeraar kan een penning van zyn salaris aannaken eer zyne aantelling in Engeland gewetigd is. Nu verlier er wel eens een jaard, van den tydt dat hy zyne ambtsverrigtingen aanvaardde, eer dat gewenste tydstip aanbrak. On in dien tusschenstaet te voorzien vereenigden zich enige bemiddelde menschen tot een inschrijving, die zelden de helfte eerder gewone jaardewe te boven ging, vertrouwende, zoo al niet bedingende, dat die opoffering een tweede maal van zyn gevergd worden. Of de ingeschreven bydragen wel stipteilyk betaald werden is een-

teerde vraag. Het uitteksel uit den brief van den Eerw. A. FAURE, zon schier het tegendeel bewyzen. Wat hiervan zy, de schamele en daarby tydelyke voorziening in de behoeften van enkele leeraars, op de wyse hiervoor beschreven, is een laistryk bewys van de uiterworking van het vrywillig beginsel.

"De Kerken van de Paarl, Stellenbosch en Malmesbury, enz," zeide de Heer S., "hebben geld op rechten, en trekken niet te min geld uit de koloniale kas." De bedoeling is blykaar dat het Gouvernement geld hier kwalyk bestedt wordt.— Maar heit de Heer S. bedacht dat de Hollandsche Kerken harren onderhoud en dat de bedienten wel eens ontoerkeid zouden kunnen zyn om daarin te voorzien en tevens den Leeraar eenen waardering te verzekeren? Van het geval van Colaberg kunnen we ons spoedig maken. Het was een klein getal goede mensen, die het eens werden om een predikant, die bin niet aastond, uit den weg te ruimen. De personele gewaarwordingen die in zulk een geval tot eenne opoffering leiden om het genoegen te snaken van zyn' zin te hebben, verschillen vry wat van de waardering van godsdienstig onderwys, die den mensch bewegen om jaardelyke iets van het zyn tot onderhoud van zyne Leeraar aasteen. De afgeschieden van Tulbagh waren een gelykoortige vereenzeling tot een gelijkoortig doel. Maar bin yver begon eerlang te verflauwen, indien het waar is dat hun kerkeraad by het Gouvernement om volmagt verzocht heeft tot de heffen einer belasting ten behoeve der Kerk.

Het sprookje van den Predikant van de Paarl, die met £1000 aan goud in zyn zak, also bydrage voor de Theologische Kweekschool, naar de Kaap zou gekomen zyn, is zoo blykaar een schimpel oel op den onverschillighid der Nederduitsche Hervormde Kerk, dat wy de moeite niet nemen zullen er in ernst op te antwoorden. Men weet toch dat ruim twee jaren geleden nauwelijks een derde van de vereischte som voor de Kwe-koschool was ingezamel, ea er mogen sedert nog een paar honderd ponden by gekomen zyn. £12,000 is de vereischte som, en wy gelooen dat men met de inameling omtrent half weg is. Gesteld nu dat alle ledien der kerk het eens waren over de wenschelykeheid dat bedoelde inrigting, dan zou het gemelde resultaat bitter weinig bewyzen voor het vrywillig stelsel. Maar wantere wy bedachten, dat er in de kerk eene vry sterke oppositie tegen de Kwe-koschool is, en dat een ied'er hiervan kennis draagt, dan waarschyn lijk zyn wi niet in hom de vooruitgang der Theologische Kweekschool als bewys kunnen beschouwd worden, dat het vrywillig stelsel by ons met goed gevolg in beoefening gebragt wordt.

Na aldus naar ons vermoeden begoed te hebben, dat de beweringen aangaande de Nederduitsche Hervormde Kerk onjuist zyn, blyf ons nog over aantewyzen, dat die betreffende de Roomsche en Bisshoppele Kerken van waarde ontbloot zyn. Wat der Roomsche Hoofd-kerk betreft geloof noch wel niemand dat zy uit vrywillige bydragen is opgetrokken. De Roomschen in deze kolonie zullen er by den besten wil niet toe in staat zyn. De Kerk van Rome is ryk en altyd bereid om tot den opbouw van Roomsche Kerken, waare eerster wereld, bydragten. Het is immers bekend dat Mejuffrouw O'FLYNN groote sommen gelds uit Europa heeft overgemaakt. Dat de Roomschen hier door hunne Priesters nog al vry kaal geschorven zullen we nu eens aannemen; maar of bydragen voor eens gesteltykheid, die die ziel der menschen zelva na hunnen dood niet los laten met een regt vrywillig heeten mogen, is althans twelfachtig. Wy verwyen niet eens naer het leertut dat men door goede werken zalg wordt;

Na aldus naar ons vermoeden begoed te hebben, dat dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op zich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op zich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op zich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op zich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op zich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken:

"Dat men op vrywillige bydragen niet veel rek'n kan en dat wel toegester leeraars, hoe begerig ook om tot heil hunner medemensen werkzaam te zyn, afgeschrekt worden van de harderlyke pligten in den Nederl. Herv. Kerk op sich te nemen, tenzij er op eens andere wys in hun onderhoud voorzien word, kan uit de volgende daalzaken blijken: